



Design: Masako Ban

# はらはら hara - hara

I love the **onomatopoeia** that I studied in Vol. 49 because the subtle expressions covered in the class can be understood very easily and are easy to pronounce and remember, too. Japanese friends say I have gained a variety of conversational expressions in my Japanese, and that what I say is more understandable than before. So I really want to learn more **onomatopoeic** expressions. Could you cover some more expressions? I want to speak Japanese **pera-pera** (fluently)!

## Pera Pera Penguin's 5-minute Japanese Class by Hitomi Hirayama Vol. 50

■■■ I'm very happy for you! I'm sure you have studied Japanese very hard, but perhaps your conversational style was a little awkward before. Why was that? It was because you didn't use enough **onomatopoeia**! Conversational style can be awkward when students focus too much on grammar or if they study Japanese outside Japan. However, when they learn and start using **onomatopoeia** in their conversation, their Japanese will sound much more natural!!

_____ は	<b>onomatopoeia</b>	_____ object	を	_____ Verb
tense			o	↓
future tense	_____ ます。 <b>masu</b>	past tense	_____ ました。 <b>mashita</b>	
negative	_____ ません。 <b>masen</b>	past negative	_____ ませんでした。 <b>masen deshita</b>	

1. rapidly/steadily  
どんだん  
**don-don**



Time passed by so quickly.  
時間 は どんだん すぎました。  
**jikan wa don-don sugimashita**  
(time)

2. it's about time  
そろそろ  
**soro-soro**



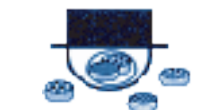
Well, it's about time for me to go.  
じゃあ そろそろ 失礼します。  
**ja soro-soro shitsurêshimasu**  
(Well)

3. often  
ちよくちよく  
**choku-choku**



I often went to Kyoto back then.  
昔 は 京都 に ちよくちよく 行きました。  
**mukashi wa Kyoto ni choku-choku ikimashita**  
(a long time ago)

4. scoff/gobble/  
munch  
ぱくぱく  
**paku-paku**



Mr. Kinoshita gobbled down the sushi.  
木下さんは 寿司 を ぱくぱく 食べました。  
**Kinoshita-san wa sushi o paku-paku tabemashita**

_____ は	<b>onomatopoeia</b>	_____ tense	
		↓	
future tense	_____ します。 <b>shimasu</b>	past tense	_____ しました。 <b>shimashita</b>
negative	_____ しません。 <b>shimasen</b>	past negative	_____ ませんでした。 <b>shimasen deshita</b>

5. nervous/with a  
pounding heart  
ドキドキ  
**doki-doki**



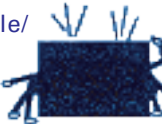
I didn't get nervous when I gave my speech.  
スピーチ は どきどき ませんでした。  
**speech wa doki-doki shimasendeshita**

6. being irritated/  
bothered  
いらいら  
**ira-ira**



Traffic jams make you irritated, don't they?  
渋滞 は いらいら しますね。  
**jūtai wa ira-ira shimasu ne**  
(traffic jam)

7. being in trouble/  
confused  
ごたごた  
**gota-gota**



That company has been in trouble all year.  
あの会社 は 年中 ごたごた していますよ。  
**ano kaisha wa nenjū gota-gota shiteimasu yo**  
(that company) (all the year around)

8. hanging out/  
doing nothing  
ぶらぶら  
**bura-bura**



I just want to hang out every day without working.  
仕事をしないで 毎日 ぶらぶら したいですね。  
**shigoto o shinaide mainichi bura-bura shitai desu ne**  
(don't work) (every day)

9. hectic  
ばたばた  
**bata-bata**



It's been busy (hectic) all day long.  
きょうは 一日中 ばたばた していました。  
**kyō wa ichinichi-jū bata-bata shiteimashita**  
(today) (all day long)

10. being humid  
むしむし  
**mushi-mushi**



This year's rainy season is humid, too, isn't it?  
今年の梅雨 もむしむし しますね。  
**kotoshi no tsuyu mo mushi-mushi shimasu ne**  
(this year) (rainy season)

11. lie around  
ごろごろ  
**goro-goro**



Most of the time, I just lie around at home when I have a day off.  
休み は ほとんど ごろごろ しています。  
**yasumi wa hotondo goro-goro shiteimasu**  
(day off) (almost)

12. full of life  
いきいき  
**iki-iki**



That person is 95 years old, but she's full of life.  
あの人は 95歳 ですが いきいき していますね。  
**ano hito wa kyūjū-go-sai desu ga iki-iki shiteimasu ne**  
(that person) (95 years old)

13. smile  
にこにこ  
**niko-niko**



The receptionist always has a nice smile.  
受け付けの人は いつも にこにこ しています。  
**uketsuke no hito wa itsumo niko-niko shiteimasu**  
(reception) (person) (always)



## Onomatopoeia

Put suitable **onomatopoeia** in the box.

- My friends often travel abroad.  
友達は **tomodachi wa** often 海外旅行をします。  
(friend) **kaigai-ryokō o shimasu**  
(abroad)(travel)
- Your health will suffer if you keep getting irritated.  
being irritated すると 体に悪いですよ。  
**suru to karada ni warui desu yo**  
(health) (bad)
- Well, as tonight is a celebration,  
さあ 今夜 は お祝い ですから  
**sā kōban wa oiwai desu-kara**  
(tonight) (celebration)  
so everybody, have plenty to drink!  
rapidly, steadily 飲んでくださいね。  
**nonde-kudasai ne**  
(please drink)
- Is it about time to have lunch?  
it's about time お昼にしましょうか。  
**ohiru ni shimashō ka**  
(lunch)
- I've been so busy (hectic)  
busy (hectic) していたので  
**shiteita node**  
I'm sorry I didn't contact you earlier.  
連絡 が 遅くなり 申しわけ ありませんでした。  
**renraku ga osokunari moshiwake arimasen deshita**  
(contact) (become late) (I'm very sorry)
- Didn't you get nervous when you went out on your first date?  
初めてのデートは nervous ませんでしたか。  
**hajimete no date wa shimasen deshita ka**  
(first time)
- I was hanging out in Ginza last Sunday.  
先週 の 日曜日 に 銀座 を hanging out しました。  
**senshū no nichiyōbi ni Ginza o shimashita**  
(last week) (Sunday)

Answers

1.- 3 2.- 6 3.- 1 4.- 2 5.- 9 6.- 5 7.- 8